

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 112

A. TITEL

Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake een tweetal te Willemstad (Curaçao) te houden bijeenkomsten met betrekking tot het oceanografisch onderzoek;

Parijs, 26 april 1968

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

DG/5.5/4/3307

26 April 1968

Subject:

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning:

Symposium on the Caribbean Sea and its Resources, organized jointly by Unesco and FAO, and

First Meeting of the International Coordinating Group for Cooperative Investigation of the Caribbean and Adjacent Regions (CICAR), organized by Unesco

(Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles, 18-26 November 1968)

Sir,

I have the honour to refer to the letter which the Chairman of the Delegation of the Kingdom of the Netherlands to the fourteenth session of the General Conference sent me on 15 November 1966 confirming, on behalf of your Government, the readiness of the Government of the Netherlands Antilles to be host to the above symposium.

Having previously accepted this generous offer (letter BMS/5/23/790 of 24 July 1967), I now wish to express again my warm thanks to your Government and that of the Netherlands Antilles. At the same time I very much hope that you will be able to agree to be host to the above-mentioned meeting of the International Coordinating Group for CICAR, which it would be most desirable to hold in conjunction with and during the symposium.

A. Nature and Scope of the Meeting

(i) The Symposium

This symposium is convened pursuant to Resolution 2.522 adopted by the General Conference of Unesco at its fourteenth session (cf. Approved Programme and Budget for 1967-68, paragraphs 899 and 904). It will be organized jointly by Unesco and the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). However, Unesco assumes full responsibility for the arrangements and for the conclusion of the present agreement with the host government in respect of this symposium.

The purpose of the symposium is to review knowledge and to identify research gaps in the fields of marine science and resources research, and to initiate the planning and conduct of cooperative investigation of the Caribbean and adjacent regions which has recently been accepted as a new programme of the Intergovernmental Oceanographic Commission.

Under the provisions of the "Regulations for the general classification of the various categories of meetings convened by Unesco", adopted by the General Conference at its fourteenth session (14C/Resolution 23), the symposium is considered as falling within category VIII, i.e., "meetings the purpose of which is to provide an exchange of information within a given speciality or on an inter-disciplinary basis".

(ii) First Meeting of the International Coordinating Group for Cooperative Investigation of the Caribbean and Adjacent Regions (CICAR)

The meeting of the IOC Coordinating Group is convened pursuant to Resolution 2.512 adopted by the General Conference at its fourteenth session, whereby the Director-General is authorized "to continue servicing the Intergovernmental Oceanographic Commission by providing adequate Secretariat services, and by organizing meetings of the Commission and of its subsidiary bodies", and in accordance with Resolution V-11 adopted by the IOC at its fifth session in October 1967.

Its purpose is to coordinate the cooperative investigation mentioned above.

Under the provisions of the Regulations previously referred to, this meeting is considered as falling within category II, i.e. meetings other than international conferences of States, "at which the chief participants represent their governments".

B. Participation

(i) Symposium

The participants in the symposium will be some 200 specialists in physical oceanography, geology and geophysics, marine biology and fisheries, whom I shall admit individually upon receiving notification of their intention to attend the symposium. They will be nationals of the Member States of Unesco and of the FAO, and/or of the United Nations, and attend in a private capacity.

The United Nations and organizations of the United Nations system and other intergovernmental organizations with which Unesco has concluded mutual representation agreements may send representatives to the symposium.

I intend, in any case, in agreement with FAO, to invite specifically the following organizations of the United Nations system:

- The United Nations;
- The World Health Organization (WHO);
- The World Meteorological Organization (WMO);
- The International Atomic Energy Agency (IAEA).

Similarly, among intergovernmental organizations, the following will be specifically invited to send observers:

- The International Council for the Exploration of the Sea (ICES);
- The Inter-American Tropical Tuna Commission;
- The Pan-American Institute of Geography and History.

As regards international non-governmental organizations, I intend to invite the following to send observers:

- The International Council of Scientific Unions (ICSU), including its Special Committee on Oceanic Research (SCOR);

- The International Union of Geodesy and Geophysics, including

- The International Association of Physical Sciences of the Ocean (IAPSO) and The International Association of Meteorology and Atmospheric Physics (IAMAP);

- The International Union of Biological Sciences, including

- The International Association of Biological Oceanography (IABO);

- The International Union of Geological Sciences;

- The Advisory Committee on Marine Resources Research (ACMRR) of the Food and Agriculture Organization; and

- The Gul and Caribbean Fisheries Institute.

The total number of participants, including members of the Secretariat, is estimated at 200 persons.

(ii) First meeting of the International Coordinating Group for Cooperative Investigation of the Caribbean and Adjacent Regions (CICAR)

(a) Chief participants

The chief participants will be representatives of those members of IOC wishing to participate in the CICAR programme.

(b) *Observers*

The other States members of Unesco and of the other organizations of the United Nations system may be represented at the meeting by observers, if they so desire.

The United Nations and organizations of the United Nations system as well as other intergovernmental and international non-governmental organizations concerned, will be invited to send observers.

The total number of persons attending this meeting in an official capacity is estimated at 20.

I now have the honour to submit to your consideration the customary proposals regarding the arrangements to be agreed upon for the holding of these meetings.

I. Place and dates of the meetings

The meetings will take place at Willemstad, Curaçao, in the Netherlands Antilles (place to be specified) between 18 and 26 November 1968.

II. Organization of the meetings

The responsibility for the technical preparation and material organization of both meetings referred to above shall be shared by the authorities in the Netherlands Antilles and by Unesco (acting on behalf of both sponsoring organizations) in accordance with an understanding to be reached separately in this respect.

With a view to facilitating the arrangements for both meetings of which particulars are set out above the Government of the host country shall designate a senior official to be responsible, on its behalf and with due authority, for liaison with the Secretariat jointly provided by Unesco and FAO and for the operation of the various services to be provided at the place of the meetings. All matters concerning the technical and material organization of the meetings may be handled through the liaison officer thus appointed.

III. Privileges and Immunities

The Government of the Kingdom of the Netherlands will apply the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies and Annex IV thereto relating to Unesco, to which it has been a party since 2 July 1949, in respect of these meetings. In particular, it shall ensure that no restriction is placed upon the right of entry into and sojourn in as well as departure from the territory of the Netherlands Antilles of any persons entitled to attend these meetings in an official capacity, without distinction of nationality.

IV. Damages and accidents

As long as the premises reserved for the meetings are at the disposal of Unesco, the authorities in the Netherlands Antilles concerned shall bear the risk of damage to the premises, facilities and furniture and shall be

responsible for accidents that may occur to persons present therein. However, they shall be entitled to adopt whatever measures they deem fit to ensure the protection, particularly fire and other risks, of the above-mentioned premises, facilities, furniture and persons. The Government of the host country may claim from Unesco reimbursement of all damages to persons and property which are attributable to the fault of staff members or agents of the Organization.

If, as I venture to hope, the above proposals are agreeable to your Government, I further have the honour to propose that this letter and your reply concurring therein shall constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and Unesco in respect of the meetings, which shall enter into force on the date of your reply and which shall remain in force for the duration of the meetings and for such additional period as is necessary for their preparation and winding up.

I have the honour to be,
Sir,

Your obedient Servant,
(sd). MALCOLM S. ADISESHIAH
Acting Director-General

*H.E. Mr. S. de Gorter
Minister Plenipotentiary and
Netherlands Permanent Delegate to Unesco
Royal Netherlands Embassy
121 Rue de Lille
Paris 7ème*

Nr. II

LE DELEGUE PERMANENT DU ROYAUME DES PAYS-BAS
AUPRES DE L'UNESCO

26 April 1968.

Subject:

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning:

Symposium on the Caribbean Sea and its Resources, organized jointly by Unesco and FAO, and

First Meeting of the International Coordinating Group for Cooperative Investigation of the Caribbean and Adjacent Regions (CICAR), organized by Unesco (Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles, 18-26 November 1968)

Sir,

I have the honour to refer to your letter of today stating the arrangements proposed by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization for a symposium on the Caribbean Sea and its resources and for the first meeting of the International Coordinating Group for Cooperative Investigation of the Caribbean and Adjacent Regions which shall be held in conjunction with and during the mentioned symposium at Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles, from 18 to 26 November 1968. I have submitted the following arrangements to the Government of the Kingdom of the Netherlands

(zoals in Nr. I onder A en B)

The Government of the Kingdom of the Netherlands has also agreed to the following arrangements:

(zoals in Nr. I onder I tot en met IV)

I am authorized by the Government of the Kingdom of the Netherlands to state that it agrees to the foregoing provisions and to the suggestion that your letter and my reply shall be deemed to constitute and evidence the agreement between the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Government of the Kingdom of the Netherlands in the matter, which shall enter into force on the date of this letter and which shall remain in force for the period necessary for its preparation and winding up.

I have the honour to be, Sir, with my highest consideration,

(sd.) S. DE GORTER

Minister Plenipotentiary

*Mr. Malcolm S. Adiseshiah
Acting Director-General of the
United Nations Educational,
Scientific and Cultural Organization
Place de Fontenoy
Paris (7ème)*

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het gestelde in het slot van de brieven op 26 april 1968 in werking getreden.

J. GEGEVENS

Van het op 16 november 1945 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur (UNESCO) zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* H 62. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1968, 56.

Van het op 16 oktober 1945 te Quebec tot stand gekomen Statuut van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, welke Organisatie in de onderhavige overeenkomst wordt genoemd, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 77. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 5.

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties, welke Organisatie in de onderhavige overeenkomst wordt genoemd, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1968, 107.

Van het op 22 juli 1946 te New York tot stand gekomen Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie, welke Organisatie in de onderhavige overeenkomst wordt genoemd, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 182. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 184.

Van het op 11 oktober 1947 te Washington tot stand gekomen Verdrag van de Wereld Meteorologische Organisatie, welke Organisatie in de onderhavige overeenkomst wordt genoemd, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1951, 236. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 193.

Van het op 26 oktober 1956 te New York tot stand gekomen Statuut van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie, welke Organisatie in de onderhavige overeenkomst wordt genoemd, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1957, 50. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 133.

Van het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties, naar welk Verdrag wordt verwezen in de onderhavige overeenkomst, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* J 67. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 6.

Voorts heeft op 26 april en 6 mei 1968 nog te Parijs de volgende briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur betreffende de onderhavige overeenkomst plaatsgevonden.

Nr. 1

LE DELEGUE PERMANENT DU ROYAUME DES PAYS-BAS AUPRES DE L'UNESCO

26 Avril 1968.

Monsieur le Directeur Général,

Il m'est agréable de pouvoir ce jour vous remettre la réponse à votre lettre sur la réunion à Willemstad du 18 au 26 Novembre 1968 d'un

symposium et d'une conférence sous les auspices de l'UNESCO et portant agrément du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas sur les modalités d'organisation de ces rencontres.

Par la présente, je me permets d'attirer votre attention sur le fait que le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas exprime l'espoir que dans l'hypothèse où se produirait un accident de la circulation dans lequel serait impliqué l'un des participants aux dites conférences, l'UNESCO s'efforcerait, s'il y a lieu et dans les limites de sa compétence, de faciliter une solution qui permettrait l'indemnisation des pertes et dommages causés à la suite de cet accident.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur Général, l'assurance de ma haute considération.

(s.) S. DE GORTER

Ministre Plénipotentiaire

*Monsieur le Directeur Général de
l'Organisation des Nations Unies pour
l'Education, la Science et la Culture
Place de Fontenoy,
Paris (7ième)*

Nr. II

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION
LA SCIENCE ET LA CULTURE

référence: CFS/4/3328

6 mai 1968.

Monsieur le Délégué permanent,

Je suis chargé par le Directeur général d'accuser réception de votre lettre du 26 avril et de vous faire savoir qu'il a été pris bonne note de l'espoir exprimé par le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas. Je précise, à toutes fins utiles, que toute intervention que l'Unesco pourrait éventuellement être amenée à faire, dans les circonstances que vous avez indiquées, ne saurait être interprétée comme une reconnaissance par

l'Organisation de responsabilités en matière d'accidents de la circulation autres que celles qui pourraient lui incomber par ailleurs.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Délégué permanent, les assurances de ma haute considération.

(s) ROGER BARNES

Directeur,

Bureau des Conférences

*Monsieur S. de Gorter
Ministre Plénipotentiaire,
Délégué permanent auprès de l'Unesco,
Ambassade des Pays-Bas,
121 rue de Lille
Paris, 7e*

Uitgegeven de zeventiende september 1968.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.*